Sắc Tu Bách Trượng Thanh Qui - Giới Thiệu (HT Thích Phước Sơn, Lý Việt Dũng dịch)

Thiền Tông — sách & giảng giải

GIÔÙI THIEÄU TOÅNG QUAÙT

1. Ñoâi doøng lòch söû

Lòch söû Thieàn toâng Trung Hoa, coù ngöôøi cho laø noái tieáp töø thôøi Nam Baéc trieàu khi Toå Boà-ñeà-ñaït-ma töø Taây Thieân sang Trung Hoa, coù ngöôøi cho laø töø luùc Nguõ Toå Hoaèng Nhaãn ñôøi Ñöôøng môû ra phaùp moân Ñoâng Sôn, nhöng thöïc ra chính laø phaûi keå töø thôøi Luïc Toå Hueä Naêng saùng laäp Thieàn phaùp Ñoán ngoä. Tuy nhieân vì laø moät Toâng phaùi neân Thieàn toâng keá thöøa caùc phaùi Tam luaän toâng, Thieân Thai toâng, vaø Phaùp töôùng toâng maø hình thaønh vaøo buoåi ñaàu ñôøi Ñöôøng. Ñaây laø ñieåm maø phaàn ñoâng giôùi hoïc thuaät coâng nhaän.

Töø thôøi sô Ñöôøng khi Thieàn toâng töï thaønh Toâng phaùi cho ñeán luùc ngaøi Hoaøi Haûi giaûng phaùp taïi nuùi Baùch Tröôïng vuøng Taân Ngoâ - Giang Taây vaøo thôøi trung dieäp nhaø Ñöôøng, söï phaùt trieån cuûa Thieàn toâng coøn chòu nhieàu haïn cheá raát lôùn, maø nguyeân nhaân caên baûn laø baûn thaân Thieàn taêng luùc ñoù vaãn chöa coù töï vieän ñoäc laäp cuûa mình maø phöông thöùc haønh söï ñoäc ñaùo cuûa Thieàn ñoà naûy sinh maâu thuaãn xung ñoät khoâng theå giaûi quyeát ñöôïc vôùi Phaät luaät vaø Giaùo qui xöa, ñoàng thôøi cuõng coù theå noùi laø coøn chöa xuaát hieän moät boä qui thöùc Thieàn moân thích öùng vôùi nhu yeáu phaùt trieån cuûa Thieàn toâng. Thieàn sö Baùch Tröôïng Hoaøi Haûi toång keát kinh nghieäm thöïc tieãn cuûa Thieàn toâng töø luùc thaønh laäp ñeán nay, cuõng caên cöù vaøo nhu yeáu caáp thieát cuûa söï phaùt trieån, gan daï tieán haønh caûi caùch giaùo qui töï saùng laäp ra Qui thöùc Thieàn moân, mau choùng ñöôïc Thieàn laâm trong thieân haï tieáp thuï tuaân haønh vaø ñöôïc goïi laø Baùch Tröôïng thanh qui. Quyeån Baùch Tröôïng thanh qui ñöôïc löu haønh thaät roäng lôùn, xuùc tieán söï phaùt trieån maõnh lieät cuûa Thieàn toâng. Nhöng beân caïnh vieäc Thieàn toâng trôû thaønh chuû löu cuûa Phaät giaùo, Thieàn laâm nhaân chòu aûnh höôûng phong tuïc taäp quaùn cuûa xaõ hoäi, cho neân noäi boä cuõng saûn sinh raát nhieàu ñieàu huû baïi, ñaëc bieät laø ñoái vôùi chöùc vuï truï trì laøm laõnh tuï cuûa choán tuøng

laâm coù laém ngöôøi mang taâm tranh ñoaït vì thaáy raèng ñaây laø moùn lôïi deã daøng caàn möu ñoà, cho neân sau khi ñaõ ôû vaøo cöông vò naøy roài lieàn quyeàn möu tö lôïi maø thaønh ra saûn sinh laém teä ñoan, laøm hoen oá toån haïi ñeán danh döï cuûa Thieàn laâm, aûnh höôûng ñeán söï phaùt trieån laønh maïnh cuûa Thieàn toâng. Do vaäy maø caùc giôùi thöùc só khoâng keå taêng hay tuïc ñeàu hy voïng Thieàn laâm khoâi phuïc cheá ñoä nghieâm caån, truyeàn thoáng toáát ñeïp cuûa Baùch Tröôïng thanh qui, nhaân ñoù maø ñôøi Nguyeân môùi coù boä Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui bieân cheá vaø san haønh. Laïi cuõng nhaân trong saùch Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui naøy ñem cöïu cheá cuûa Baùch Tröôïng thanh qui maø so

saùnh vôùi nhöõng vaán ñeà toàn taïi cuûa Thieàn laâm trong xaõ hoäi hieän thöïc cuûa ñôøi Nguyeân, hy voïng coù theå daãn khôûi caûnh giôùi vaø caûi caùch sinh hoaït cuûa taêng ñoà. Ñoaïn naøy laø duyeân khôûi thuaät thuyeát ñaïi sö Hoaøi Haûi cheá ñònh Baùch Tröôïng thanh qui vôùi tö töôûng chænh ñoán sinh hoaït cuûa Thieàn laâm vaäy!

2. Thuyeát ra ñôøi saùch Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui

Saùch naøy do Thieàn sö Ñoâng Döông Ñöùc Huy truï trì chuøa Thieàn Ñaïi Trí Thoï Thaùnh ôû nuùi Baùch Tröôïng huyeän Taân Nguyeân Giang Taây phuïng Thaùnh chæ vua Thuaän Ñeá Boät Nhi Noåi Quaùn Thieát Muïc Nhó

truøng soaïn thaønh moät boä Thieàn laâm thanh qui vaøo trung dieäp nhaø Nguyeân. Nguyeân boån saùch goàm 9 chöông, ñaàu moãi chöông ñeàu coù moät baøi töïa nhoû, thuyeát minh chæ thuù cuøng ñaïi yù cuûa moãi chöông, cuoái saùch phuï luïc baøi minh vaø baøi töïa thaùp moä cuûa coá Thieàn sö Hoaøi Haûi ôû nuùi Baùch Tröôïng Hoàng Chaâu ñôøi nhaø Ñöôøng do ñieän trung thò ngöï söû Traàn Huû vieát vaøo ñôøi nhaø Ñöôøng Nguyeân Hoøa naêm thöù 13 (CN 818), baøi kyù gaùc thieân haï sö bieåu laø Thieàn sö chuøa Ñaïi Trí Thoï Thaùnh ôû nuùi Baùch Tröôïng, do Quoác töû baùc só Hoaøng Taán vieát vaøo naêm thöù 2 nieân hieäu Chí Nguyeân ñôøi vua Thuaän Ñeá nhaø Nguyeân (1336), baøi töïa Coå thanh qui do Haøn laâm hoïc só Döông ÖÙc vieát vaøo naêm thöù nhaát nieân hieäu Caûnh Ñöùc nhaø Baéc Toáng (1004), baøi töïa Suøng Ninh thanh qui do truï trì Thieàn vieän Thaäp Phöông Hoàng Teá phuû Chaâu Ñònh laø Thieàn sö Tröôøng Loâ Toâng Traùch (toâng Vaân Moân) vieát vaøo naêm thöù 2 ñôøi Suøng Ninh (1103), baøi töïa Haøm Thuaàn thanh qui do Haäu Hoà tæ-kheo Duy Mieãn vieát vaøo naêm thöù 10 nieân hieäu Haøm Thuaàn ñôøi Nam Toáng (1274), baøi töïa Chí Ñaïi thanh qui do tæ-kheo Nhaát Haøm chuøa Ñoâng Laâm Loâ Sôn vieát vaøo naêm thöù tö nieân hieäu Chí Ñaïi nhaø Nguyeân (1311), baøi töï Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui do Haøn laâm hoïc só AÂu Döông Huyeàn vieát vaøo naêm thöù hai nieân hieäu Chí Nguyeân nhaø Ñaïi Nguyeân (1336) cho

ñeán baøi haäu kyù cuûa Thieàn sö Ñöùc Huy vieát vaøo naêm thöù tö nieân hieäu Chí Nguyeân nhaø Ñaïi Nguyeân (1338), goäp chung caû thaûy coù baûy muoân lôøi. Sau khi saùch thaønh, tröôùc tieân cho caùc loaïi ñôn haønh boån löu thoâng. Caùc ñôn haønh boån naøy chia ra laøm 8 quyeån. Töø sau ñôøi Minh, baét ñaàu thu nhaäp vaøo caùc loaïi taïng kinh. Caên cöù vaøo nhöõng gì hieåu bieát ñöôïc hieän nay thì tình huoáng nhaäp vaøo Ñaïi taïng kinh cuûa saùch naøy nhö sau: Minh Baéc taïng ñöa vaøo quyeån Chuyeát Phöông saùch boån, Gia Höng taïng cuõng thu nhaäp saùch naøy. Thanh taïng cheùp ôû 2 quyeån Boån vaø Ö, Taàn Giaø taïng cheùp vaøo quyeån Ñaèng, Tuïc taïng cuûa Nhaät Baûn thu thaäp saùch naøy vaøo taäp 111. Veà sau, Ñaïi chính taïng cuûa Nhaät Baûn thu vaøo taäp thöù 48. Töø luùc saùch Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui hoaøn thaønh ñeán nay ñaõ hôn 600 naêm, ñòa vò cuûa saùch naøy ñoái vôùi lòch söû laâu daøi cuûa Thieàn toâng Hoa – Vieät cuõng nhö cuûa Phaät giaùo hieän nay ñaõ ñoùng moät vai troø cöïc kyø quan troïng, nhaát laø veà phöông

dieän qui cuû, cheá ñònh vaø nghi leã cuûa töï vieän. Theá nhöng, keå töø khi coù chöõ quoác ngöõ ñeán nay chöa coù ai dòch, chuù ra Vieät ngöõ. Tröôùc khi Thieàn sö Baùch Tröôïng Hoaøi Haûi cheá ñònh Baùch Tröôïng thanh qui thì Thieàn vieän chæ ôû keù

trong chuøa Luaät, Thieàn ñoä cuõng khoâng coù giaùo qui ñoäc laäp cuûa mình. Ñaïi sö Hoaøi Haûi ñaõ saùng taïo Thieàn vieän ñoäc laäp, laïi cheá ñònh luoân thanh qui cuûa tuøng laâm thích öùng vôùi ñaëc ñieåm cuûa Thieàn toâng. Töø ñoù söï tu trì vaø sinh hoaït haèng ngaøy cuûa Thieàn laâm ñeàu caên cöù vaøo qui phaïm cuûa thanh qui maø sinh khí tieán haønh ñoàng loaït, qua ñoù Thieàn toâng ñaõ phaùt trieån roäng lôùn trôû thaønh doøng chaûy chính thöùc cuûa Phaät giaùo. Tuy nhieân do traûi qua thôøi kyø ñen toái ñaû kích dieät pheá Phaät giaùo cuûa thôøi Hoäi Xöông, laïi traûi qua thôøi kyø cöïc loaïn laïc thôøi Maït ñöôøng vaø Nguõ ñaïi Thaäp quoác, phaàn lôùn kinh ñieån Phaät giaùo ñaõ bò taùn thaát khoâng coøn. Baûn coå Baùch Tröôïng thanh qui cuûa Ñaïi sö Hoaøi Haûi cuõng chaúng may maén hôn ñöôïc. Cho neân keå töø thôøi maït dieäp ñôøi Baéc Toáng ñaõ coù nhieàu loaïi danh muïc qui öôùc cuûa tuøng laâm saûn sanh löu haønh trong moät phaïm vi nhaát ñònh naøo ñoù, trong ñoù so saùnh vôùi caùc neùt troïng yeáu cuûa 3 quyeån thanh qui ñôøi Suøng Ninh, Haøm Hanh vaø Chí Ñaïi thì coøn coù Nhaäp chuùng nhaät duïng (coøn goïi laø Voâ Löôïng Thoï Thieàn sö nhaäp duïng tieåu thanh qui do Suøng Thoï ñôøi Nam Toáng soaïn 1 quyeån), Huyeãn truï am thanh quy (laïi coøn goïi laø Am söï tu trì) 1 quyeån do Thieàn sö Trung Phong Minh Boån ñôøi Nguyeân soaïn, laø caùc thanh qui phaïm vi voán löu haønh nhoû. Caùc loaïi thanh qui naøy caên cöù vaøo kyù öùc nhôù ñöôïc hay qua caùc

truyeàn thuyeát, ít nhieàu dung hôïp vôùi noäi dung Coå thanh qui cuûa ñaïi sö Hoaøi Haûi, chuû yeáu chuù troïng phaûn aùnh caùc chöùc vuï cuûa töøng töï vieän, chuaån taéc haønh söï vaø qui phaïm leã tieát, cuï höõu roõ raøng ñaëc tröng cuûa thôøi ñaïi vaø saéc thaùi cuûa töøng ñòa phöông, nôi naøy, choã noï ñaày ñuû hay löôïc bôùt ñi khoâng gioáng nhau, thaäm chí noäi dung choáng choûi nhau khieán cho keû haäu hoïc caûm thaáy nghi hoaëc khoâng hieåu ñöôïc, khoâng bieát phaûi neân theo ñaâu môùi ñuùng. Do ñoù maø ñeán thôøi trung dieäp nhaø Nguyeân lieàn caàn phaûi bieân soaïn laïi moät boä dung hôïp, thoáng nhaát thanh qui cuûa taát caû caùc ñòa phöông, ñeå thích nghi vôùi tình huoáng môùi cuûa Thieàn toâng cuøng quan heä giöõa Thieàn toâng vaø caùc quan phuû, giöõa Thieàn toâng vaø nhöõng sinh hoaït theá tuïc coù nhöõng yeâu caàu vôùi caùc ñaëc ñieåm môùi. Sô khôûi, caùc Thieàn sö tröù danh nhö Hoái Cô, Lieãu Vaïn, Vaân OÂng ñeàu ñaõ töøng coù chí nguyeän muoán laøm ñieàu naøy, nhöng maø traùng chí chöa ñöôïc thöïc hieän thì caùc ngaøi ñeàu ñaõ ra ngöôøi thieân coå. Söù maïng lòch söû neâu treân ñaõ rôi vaøo thaân phaän ñeä töû cuûa Hoái Cô laø Thieàn sö Ñoâng Döông Ñöùc Huy vaøo naêm thöù hai nieân hieäu Thieân Lòch ñôøi vua Vaên Toâng nhaø Nguyeân (1329) xuaát nhieäm truï trì chuøa Thieàn Ñaïi Trí Thoï Thaùnh ôû nuùi Baùch Tröôïng thuoäc loä Long Höng, ñaïo Giang Taây. Chuøa naøy chính laø Toå ñình cuûa coá Hoøa thöôïng Baùch

Tröôïng Hoaøi Haûi, qui cheá vaø haønh söï cuûa töï vieän phaàn lôùn ñeàu baûo löu di yù cuûa coá Toå sö Hoaøi Haûi. Ñöùc Huy phaøm baát cöù vieäc gì cuûa nhaø chuøa ñeàu tuaân thuû caùc qui phaïm ñaõ hình thaønh töø tröôùc, trò lyù töï vieän raát ñaït thaønh tích. Töø caùc taêng ñaûm nhieäm chöùc söï cho ñeán ñaïi chuùng ñeàu coù theå caên cöù vaøo qui cuû maø laøm vieäc. Caùc cô caáu, caùc ñieän ñöôøng ñeàu raát chænh tuùc, trôû thaønh töï vieän noåi tieáng moâ phaïm trong thieân haï. Ñöùc Huy laø ngöôøi coù chí lôùn vaø raát coù naêng löïc, giôø laïi naém Toå ñình Baùch Tröôïng trong tay neân coù tö caùch truï trì chuøa danh tieáng trong thieân haï, do ñoù khaúng khaùi laáy vieäc thoáng nhaát thanh qui, haàu laéng trong ñaïi nghieäp cuûa tuøng laâm töï laøm nhieäm vuï cuûa mình. Sö bieát raèng muoán ñaït ñeán ñieàu naøy thì nhaát ñònh phaûi nhôø ñeán quyeàn uy cuûa Hoaøng ñeá, beøn nhôø quan haønh tænh Giang Taây caàu xin Hoaøng ñeá gia taêng thuïy hieäu cho Baùch Tröôïng Hoaøi Haûi, rieâng sö ñeán Baéc Kinh trieån khai hoaït ñoäng. Taïi kinh sö Ñöùc Huy thuyeát phaùp keát thaân vôùi quan ngöï söû Trung thöøa Taùt Ñòch vaø qua söï tieán cöû daãn daét cuûa Taùt Ñòch ñöôïc dieän kieán Hoaøng ñeá, taâu roõ yù muoán cuûa mình vaø dieãn tieán tình huoáng ñoåi thay, ñöôïc Hoaøng ñeá thích thuù, xuoáng saéc chæ khaâm ban cho sö truøng bieân, laïi ra leänh cho ngöôøi ñoàng hoïc cuûa Ñöùc Huy laø Ñaïi Haân, truï trì chuøa Long Töôøng Taäp Khaùnh, laø

ngöôøi raát ñöôïc Hoaøng ñeá suøng tín, suaát laõnh moät nhoùm Taêng nhaân coù hoïc vaán raønh roõ moïi ñieån chöông tinh gia hieäu chính, caû vieäc ban töù ñoùng aán saùch naøy ñeå ban haønh roäng raõi. Sau khi phuïng maïng Hoaøng ñeá, Ñöùc Huy laäp töùc trieån khai moät caùch khaån tröông coâng taùc bieân soaïn. Töø thaùng 5 muøa haï naêm ñaàu nieân hieäu Chí Thuaän nhaø Nguyeân (1330) cho tôùi muøa ñoâng thaùng 10 cuøng naêm laø baûn thaûo ñaõ ñònh hình, roài coäng theâm 5 thaùng nöõa laø saùch thaønh, laáy teân laø Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui. Tính quyeàn uy cuûa boä tröôùc taùc naøy, moät maët laø do phuïng khaâm maïng Hoaøng ñeá tu soaïn vaø hieäu chính, laïi coøn moät maët khaùc nöõa laø do nôi chính thaân phaän cuøng tö caùch lòch laõm cuûa Ñöùc Huy, nhaát laø do sö luùc truøng bieân saùch naøy ñaõ thaùi thuû ñöôïc thaùi ñoä nhaän chaân töông ñoái nghieâm tuùc. Cöù nhö Ñöùc Huy töï thuaät, sau khi sö thoï maïng cuûa Hoaøng ñeá, töøng söu taàm roäng raõi tö lieäu, roài traûi qua vieäc giaùm saùt xaùc nhaän Suøng Ninh thanh qui cuûa Toâng Traùch truï trì chuøa Thaäp Phöông Hoàng Teá ôû phuû Chaâu Ñònh thôøi Suøng Ninh ñôøi Baéc Toáng, Haøm Thuaàn thanh qui Haäu Hoà tyû-kheo Duy Mieãn ñôøi Nam Toáng, Thieàn laâm bò duïng thanh qui cuûa Thieàn sö Traïch Sôn Nhaát Haøm chuøa Ñoâng Laâm vuøng Loâ Sôn vaøo khoaûng nieân hieäu Chí Ñaïi nhaø Nguyeân, laø nhöõng taùc phaåm coù giaù trò tham khaûo raát lôùn. Theá laø sö ñaõ

laáy maáy loaïi thanh qui neâu treân laøm caên cöù roài duøng caùc cheá ñoä sinh hoaït thöïc teá taïi Toå ñình nuùi Baùch Tröôïng ñeå laøm phöông tieän tham chieáu chuû yeáu, taäp trung tinh hoa caùc baûn Baùch Tröôïng, laïi taùi gia dó tæa bôùt röôøm raø, ñính chính choã nhaàm laãn, boå khuyeát vaø giaûi thích thuyeát minh maø hoaøn thaønh baûn thaûo ban ñaàu roài mang baûn thaûo ñeán thænh caàu Ñaïi Haân hieäu chính maø thaønh ra ñònh boån. Lôøi töï thuaät cuûa Ñöùc Huy ñuû ñeå

thuyeát minh giaù trò hoïc thuaät cao ñoä cuûa Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui. Nhaân vì sö laáy taøi lieäu roäng raõi maø tinh tuùy ñuùng ñaén, laïi kheùo keát hôïp nhöõng ñieàu saùch vôû vaên hieán ghi cheùp vôùi tình huoáng moâ phaïm thöïc teá cuûa töï vieän, cho neân ñaõ coù theå phaûn aùnh heát söùc ñaày ñuû di yù cuûa Baùch Tröôïng cöïu qui, laïi cuõng heát söùc thích öùng ñöôïc vôùi nhöõng hieän thöïc phong phuù phöùc taïp cuûa Thieàn laâm ñôøi sau. Ñieàu naøy quyeát ñònh giaù trò toân giaùo to lôùn cuûa qui phaïm cheá ñoä tuøng laâm trong saùch naøy, ngöôøi cuøng thôøi vôùi Ñöùc Huy laø Quoác töû baùc só Hoaøng Taán ñaõ ñaùnh giaù raát cao taùc phaåm Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui, cho raèng saùch naøy ñaõ phaùt huy lôøi daïy doã cuûa baäc tröôùc, noái tieáp laøm raïng rôõ Toâng phong, coù theå cuøng vôùi nöôùc nhaø ñoàng daïng daøi laâu, maõi coøn, chaúng nhöõng coù theå laøm khuoân maãu ôû ñöông thôøi maø coøn ôû töông lai voâ taän coù theå laøm chuaån taéc cho caùc baäc toân tuùc choán Thieàn laâm.

Söï thöïc ñaõ xaùc ñònh ñuùng nhö theá. Sau khi saùch Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui truøng bieân xong, ñaõ nhaän ñöôïc söï töôûng thöôûng cuûa vua Thuaän ñeá nhaø Nguyeân vaø ñeá ñaõ xuoáng chieáu cho taêng nhaân trong thieân haï taát phaûi tuaân theo thanh qui naøy maø phuïng haønh. Caùc Hoaøng ñeá ñôøi Minh cuõng ñaõ raát coi troïng quyeån thanh qui naøy, caùc vua Minh Thaùi Toå Chu Nguyeân Chöông, Minh Thaønh Toå cho ñeán Nhaân Toâng, Anh Toâng ñeàu töøng haï chieáu ban haønh quyeån thanh qui naøy, caû nghieâm leänh ñoái vôùi taêng nhaân naøo khoâng tuaân thuû ñieàu leä quyeån thanh qui thì ñeàu phaûi bò troùi laïi maø trò toäi ñuùng phaùp. Cho ñeán thôøi kyø ñôøi Ñaïi Thanh vaø Daân Quoác, boä Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui naøy vaãn laø cöông lónh sinh hoaït cuûa caùc töï vieän Thieàn toâng. Vaøo theá kyû thöù 19, moät vò hoïc giaû Haùn hoïc ngöôøi Haø Lan ñaõ cho raèng: “Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui hieän taïi vaãn mang tính tuyeät ñoái quyeàn uy trong vieäc trò lyù töï vieän”. Laïi moät hoïc giaû Taây phöông khaùc laø H.Hackman ôû ñaàu theá kyû ñaõ phoûng vaán hôn 100 ngoâi chuøa ôû 11 tænh thaønh vaø löu laïi vaøi tuaàn taïi moät vaøi töï vieän trong soá hôn 100 ngoâi chuøa treân, ñích thaân caûm thuï ñöôïc quyeàn uy cuûa Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui taïi caùc töï vieän ñoù. OÂng noùi: “Moãi moät ñaëc ñieåm cuûa caùc toå chöùc töï vieän Phaät giaùo ñeàu do saùch Saéc tu Baùch Tröôïug thanh qui naøy

neâu ra heát roài”, hoïc giaû nöôùc Myõ laø Holmes Welch ñaõ coù naêm saùu möôi naêm tieáp xuùc roäng raõi vôùi caùc baäc caáp Tröôûng laõo vaø Hoøa thöôïng ôû caùc töï vieän vaø ñaõ hoûi hoï taàn suaát söû duïng Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui nhö theá naøo, phaûi chaêng saùch naøy ñaõ naèm yeân aéng treân gaùc cao bò buïi baëm baùm ñaày, hay laø ñöôïc duøng tôùi haèng ngaøy? Caùc baäc toân tuùc ñaõ ñaùp: “Ñoái vôùi noäi dung cuûa saùch naøy thì moãi caù nhaân ñeàu raønh roõ nhö chæ tay, raát ít tröôøng hôïp coù nhu caàu phaûi ñoïc laïi. Tuy nhieân neáu coù phaùt sanh nhieàu vaán ñeà phöùc taïp maø khoâng coù phöông phaùp naøo khaùc coù theå giaûi quyeát ñöôïc thì saùch naøy laø quyeàn uy toái haäu maø ai cuõng phaûi tuaân phuïng. Baát keå laø ôû taïi tình hình naøo thì caùc töï vieän tröù danh ñeàu tuyeät ñoái khoâng dung thöù baát cöù ai laøm ngöôïc laïi qui ñònh cuûa Saéc tu Baùch

Tröôïng thanh qui". Do ñoù maø khoâng khoù thaáy ra raèng muïc tieâu maø thieàn sö Ñuùc Huy kyø voïng khoâng bò rôi vaøo khoaûng khoâng, lôøi bình luaän cuûa nhoùm caùc oâng Hoaøng Taán khoâng phaûi laø lôøi roãng tueách. Töø hôn 600 naêm trôû laïi ñaây thì Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui trong xaõ hoäi Phaät giaùo Trung Quoác chieám lónh ñòa vò cöïc kyø troïng yeáu, giaù trò toân giaùo cöïc ñaïi cuûa saùch naøy seõ toàn taïi laâu daøi khoâng suy vi theo thôøi gian.

3. Tieåu söû ngöôøi truøng bieân vaø hieäu chính

Sau ñaây xin neâu giaûn löôïc tieåu söû ngöôøi truøng bieân Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui laø thieàn sö Ñöùc Huy vaø ngöôøi hieäu chính laø Ñaïi Haân. Thieàn sö Ñöùc Huy ñeàu khoâng roõ ñöôïc teân theá tuïc cuøng naêm sanh ngaøy maát, chæ bieát sö laø ngöôøi Ñoâng Döông (nay laø thaønh phoá Kim Hoa ôû Chieát Giang). Sau khi xuaát gia, sö thôø Thieàn sö Hoái Cô Nguyeân Hi laøm thaày, sau xuaát nhieäm chöùc truï trì chuøa Ñaïi Trí Thoï Thaùnh ôû nuùi Baùch Tröôïng, laø chaùu ñaïo ñôøi thöù 18 cuûa Thieàn sö Baùch Tröôïng Hoaøi Haûi, laø taêng nhaân thuoäc heä Ñaïi Hueä Toâng Caûo, phaùi Döông Kyø, toâng Laâm Teá. Vì muoán thoáng nhaát thanh qui tuøng laâm neân sö ñaõ boân taåu leân kinh sö, thoâng qua quyeàn thaàn Taùt Ñòch, ñöôïc Hoaøng ñeá tín nhieäm, phuïng saéc truøng bieân thanh qui. Saùch thaønh, khaâm maïng ñem Saéc tu Baùch Tröôïng thanh qui ban haønh khaép thieân haï. Coøn Ñaïi Haân, töï laø Tieáu AÅn, hoï Traàn, ngöôøi Giang Chaâu (nay laø thaønh phoá Cöûu Giang tænh Giang Taây). Sö xuaát gia töø luùc coøn aáu thô, sau khi tröôûng thaønh, baùc thoâng Phaät ñieån cuøng ngoaïi ñieån cuûa Nho – Laõo. Sö cuõng thôø Thieàn sö Hoái Cô Nguyeân Hi laøm thaày maø ñaéc phaùp, traûi qua thôøi gian laøm truï trì ôû caùc chuøa nhö: Giang Taâm ôû Vónh Gia (nay laø thaønh phoá OÂn Chaâu tænh Trieát Giang), hoïc ñoà raát ñoâng, cöïc thònh moät thôøi. Thôøi vua Vaên Toâng

nhaø Ñaïi Nguyeân, sö ñöôïc vôøi vaøo trieàu hoûi ñaïo, ban töù y Kim Lan. Naêm thöù tö nieân hieäu Chí Chaùnh (1344) qua ñôøi, höôûng nieân 61 tuoåi, coù tröôùc taùc Thieàn laâm thanh qui, Töù hoäi ngöõ luïc vaø Boà thaát taäp truyeàn trong ñôøi. Thieàn vieän Vaïn Haïnh Muøa an cö 2552 - 2008 Thích Phöôùc Sôn, Lyù Vieät Duõng Kính ghi

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.